



MITTEILUNG AN DIE KUNDEN

- Es dürfen keine Geschäfte mit Bargeld bezahlt werden, deren Gesamtbetrag ~~gleich 2.500,00 Euro~~ ^{1.000,00} **oder höher** ist.
- Dasselbe gilt für die Übertragung von Überbringersparbüchern oder Überbringerpapieren.
- Schecks jeder Art müssen mit der Klausel „Nicht übertragbar“ versehen sein und den Namen des Begünstigten enthalten, falls sie ~~2.500,00 Euro oder mehr~~ ^{1.000,00} betragen.
- Bestehende Überbringersparbücher mit ~~2.500,00 Euro oder höher~~ ^{1.000,00} müssen **innerhalb 31.03.2012** unter diese Betragsgrenze gebracht werden. ^{1.000,00}
- Bei Nichtbeachtung sind erhebliche Verwaltungsbußen vorgesehen.

Bitte nehmen Sie diese Vorschriften zur Kenntnis, was auch deshalb wichtig ist, weil die Übertretung dieser Bestimmungen mit erheblichen Verwaltungsgeldbußen geahndet wird (Art. 58 Ges. 231/2007), die ebenfalls angehoben wurden.

Unsere Mitarbeiter stehen Ihnen für jede weitere Information gerne zur Verfügung.

Algund, 23.12.2011

AVVISO ALLA CLIENTELA

- Sono vietate transazioni in denaro contante per operazioni di importo complessivo **uguale o superiore a 2.500,00 Euro**. ^{1.000,00}
- Questo vale anche per il trasferimento di libretti di risparmio o titoli sempre al portatore.
- “Non trasferibile”: la clausola nonché il nome del beneficiario vanno apportati a tutti i tipi di assegni **uguali o superiori a 2.500,00 Euro**. ^{1.000,00}
- Libretti di risparmio al portatore preesistenti, con un saldo **uguale o superiore a 2.500,00 Euro** devono essere portati al di sotto di questo limite entro il **31.03.2012**. ^{1.000,00}
- Sanzioni amministrative notevoli in caso di violazione.

Si invita pertanto la clientela a voler prendere notizia delle modifiche introdotte al fine di evitare, in caso di violazione delle stesse, la conseguente applicazione delle relative sanzioni amministrative pecuniarie (art. 58 decreto 231/2007) che sono state sensibilmente aumentate.

Ogni ulteriore informazione potrà essere richiesta al personale della banca.

Lagundo, 23.12.2011